

Iglesia Santiago Apóstol de Detif,  
Sitio Patrimonio Mundial UNESCO, c. (ii) y (iii), 2000.

## CONFERENCIA Patrimonio y Comunidad en Chiloé Del monumento al territorio

José de Nordenflycht (Universidad de Playa Ancha, Chile)

ORGANIZA

Grupo Patrimonio, Memoria e Historia del CIAP

5 de diciembre, 18hs

Sala de conferencias Centro de Estudios Espigas

Perú 358, CABA - Segundo piso por escalera

Entrada libre y gratuita

CONICET



C I A P



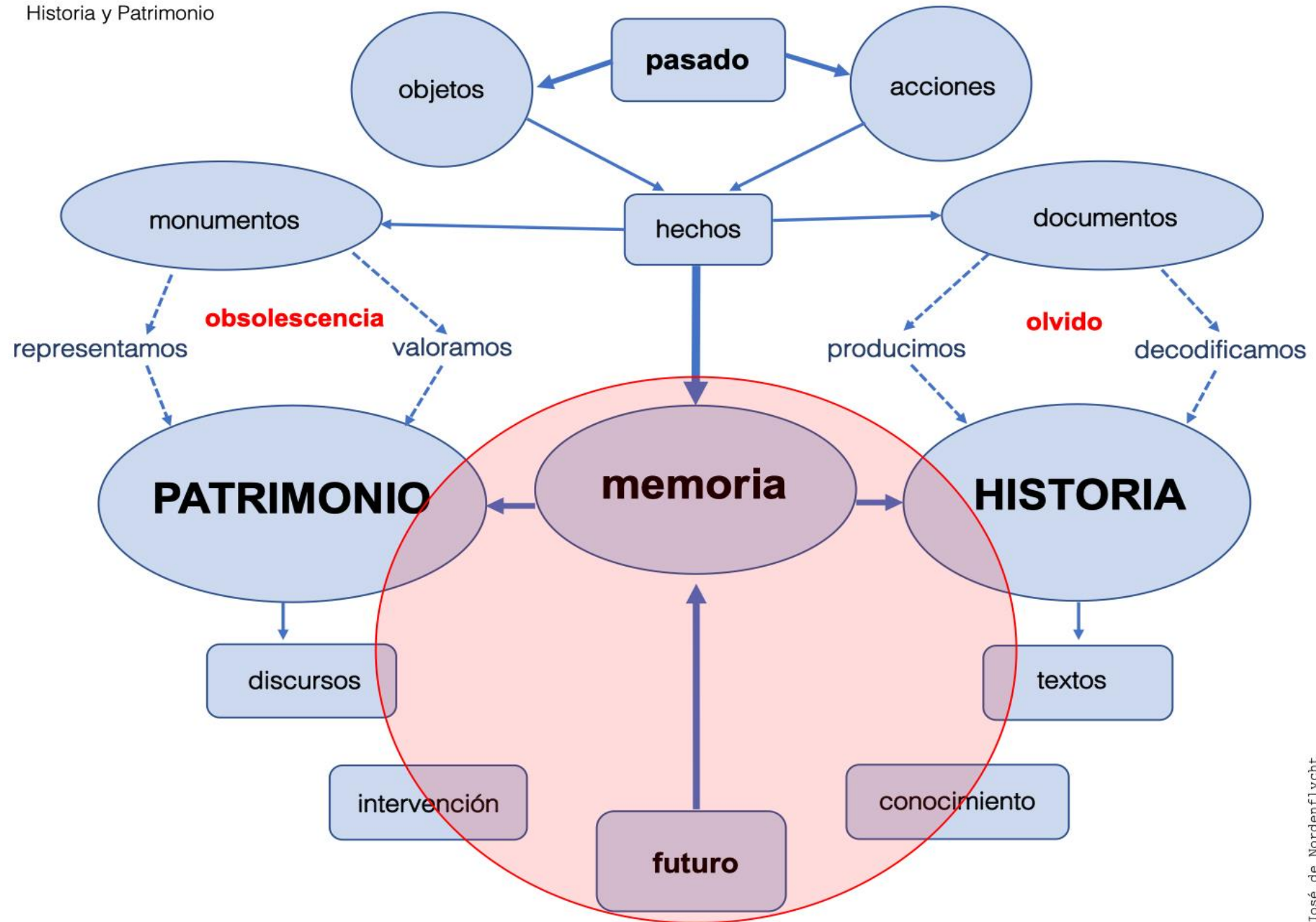
Universidad  
Nacional  
de San Martín



Centro de Estudios  
Espigas  
EAyP\_UNSAM



Agencia  
Nacional de  
Investigación  
y Desarrollo  
CONICET  
Sistema Nacional de  
Universidades  
Calle 11 de Mayo



# BOLETIN DE LA ACADEMIA CHILENA DE LA HISTORIA

AÑO XXXI

Primer Semestre de 1964

Nº 70

*Enrique Laval*

PATOLOGIA DE LOS ARAUCANOS DURANTE LA COLONIA

*Rodolfo Oroz*

NOTAS SOBRE EL LENGUAJE DE LAS CARTAS DE DON JOAQUIN  
PRIETO A DON DIEGO PORTALES (1830-1831)

*Isidoro Vázquez de Acuña*

EL DEFENSOR DE LA REINA. VENTURA Y DESVENTURA DEL  
CHILOTE BARRIENTOS

*Roberto Montandon*

LA IGLESIA DE SANTA MARIA DE ACHAO

*Jorge Iribarren Charlín*

PERSPECTIVA FOLKLORICA EN EL MEDIO CAMPESINO DEL VALLE  
DE HURTADO, PROVINCIA DE COQUIMBO

*Carl H. Schaible*

"LA ARAUCANA" EDITADA POR SANCHA

*Edberto Oscar Acevedo*

PUERTO RICO, NUEVA GRANADA Y PERU A FINES DEL SIGLO XVII,  
SEGUN VIAJEROS ANONIMOS

CRONICA DE LA ACADEMIA

NOTAS BIBLIOGRAFICAS

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES  
FACULTAD DE ARQUITECTURA Y URBANISMO

# ANALES DEL INSTITUTO DE ARTE AMERICANO E INVESTIGACIONES ESTETICAS

23

1970

Toesca :  
ARQUITECTO  
ITINERANTE DE LA  
TRADICION CLASICA  
DEL SIGLO XVIII

y otros ensayos.

IGNACIO MODIANO



*Ediciones del pirata*

WITH ENGLISH TEXT

LA CIUDAD EN LA OBRA  
DE BORROMINI

y otros ensayos

IGNACIO MODIANO



*Ediciones del pirata*

WITH ENGLISH TEXT

ARQUITECTURAS ETERNAS,  
LEVES, EFIMERAS O PRECARIAS

REGION DEL  
ARCHIPIELAGO DE CHILOE

ECOLOGIA, DOS VISIONES:  
EMPRESARIAL Y HUILLICHE

JOSE DE NORDENFLYCHT C.  
Becario Conicyt, Programa de Magister  
en Historia  
Instituto de Historia U.C.V.  
Avda. Brasil 2950  
Casilla 4059, Valparaíso.

**Acerca del largo periplo de Vitruvio hacia Chileo con el auspicio de Laugier y otras peripecias en los inicios de la modernidad arquitectónica. Este comienzo desde una narrativa discursiva probablemente da cuenta de un momento en que la historiografía arquitectónica se cuestiona la estructuración de su objeto y la determinación de su sujeto, y como Latinoamérica no está ajena a éste, y todos los debates, asumimos la responsabilidad del riesgo <sup>(1)</sup>.**

*Regarding the long voyage around the coast of Vitruvio towards Chileo with the patronage of Laugier and other episodes in the beginnings of the modern architecture. This beginning, seen as a narrative speech, probably relates a moment in which architectural historiography questions itself the structuring of its object and the determination of its subject, and since Latinoamérica is not indifferent to this, and all debates, we assume the responsibility of the risk involved.*

EN EL PROGRAMA DE  
CONSTRUCCION JESUITA EN CHILOE

## EL DISCURSO DE LA MODERNIDAD

*"A veces pienso que deberíamos considerar a Laugier el primer filósofo de la arquitectura moderna".*

Sir John Summerson  
*The Classical Language of Architecture, 1963*

El título de este artículo, que no intenta ser más que concisamente autoexplicativo, nos introduce en una problemática más amplia que dice relación con el modelo de los orígenes de la arquitectura griega, su lectura, definición y traspaso a la teoría de la arquitectura del siglo XVIII y su praxis concreta en la proyección y construcción de obras arquitectónicas.

La hipótesis <sup>(2)</sup> que subyace aquí es que el típico de los orígenes se convierte en un modelo racional y hasta protorracionalista <sup>(3)</sup> en la arquitectura occidental, con un modelo teórico y una praxis definida. Praxis que en el caso de Chileo se manifiesta en una metodología vernacular que *restituye* su propio modelo teórico.

De este modo nuestro objeto se define en gran parte como un constructo teórico más que por la "lectura" de la obra. Reconocemos convencionalmente que el lenguaje de la arquitectura se refiere específicamente a una objetivación de aquellos elementos que participan de la composición arquitectónica <sup>(4)</sup>, en el diseño del proyecto. En este caso la proyección sería el origen de la arquitectura y su verbalización sería siempre una metáfora. En este sentido seguimos a Scruton cuando sentencia, en descrédito de la semiología de la arquitectura <sup>(5)</sup>, que "por el momento no tenemos derecho a hablar de 'sintaxis' arquitectónica. Mientras la sintaxis no tenga relación con la semántica, es decir mientras no apunte más que a la regularidad intencional. En otras palabras no implica ninguna gramática verdadera, y no arroja ninguna luz sobre la comprensión de la forma" <sup>(6)</sup>.

La teoría, en cambio, es una reflexión anterior o posterior con respecto a las obras, es un sistema parcial o general sobre la arquitectura que se muestra a través de un discurso verbal y se basa en categorías generalmente estéticas o de otro tipo.

Este despliegue teórico se materializa en una tipología constructiva: Chileo, que hace explícita la readaptación funcional del tropo teórico: Laugier <sup>(7)</sup>, y su propia cita histórica: Vitruvio. Sólo reconstruyendo el viaje de Vitruvio estas



1. Imaginad que estás en Chileo... 1. Iglesia de Quinchao, agosto 1992, fotografía del autor.



2. Frontispicio del *Essai sur l'architecture* de Marc Antoine Laugier, 1753, fotografía del libro de J. Sáenz. "El diálogo en la Arquitectura", Editorial Nueva, Madrid, 1988.

### El metarrelato del origen de la arquitectura

Cuando Dorflies plantea el carácter "mitopoiético" de la arquitectura <sup>(8)</sup> se refiere a que ésta se define en un discurso generativo, y nos atreveríamos a agregar "legitimizante". Es este discurso justificatorio sobre los orígenes de la arquitectura el que se convierte en el gran metarrelato de la teoría de la arquitectura del siglo XVIII, lo suficientemente comprensivo como para incluir en él desde las versiones bíblicas hasta las explicaciones funcionalistas más racionales <sup>(9)</sup>.

El origen elevado a categoría del discurso teórico (filosofía, estética, teoría política, etc.) en la noción de *lo primitivo* atraviesa el pensamiento del siglo XVIII desde Rousseau hasta la teoría de la arquitectura, con su correlato más signifiicante en Laugier.

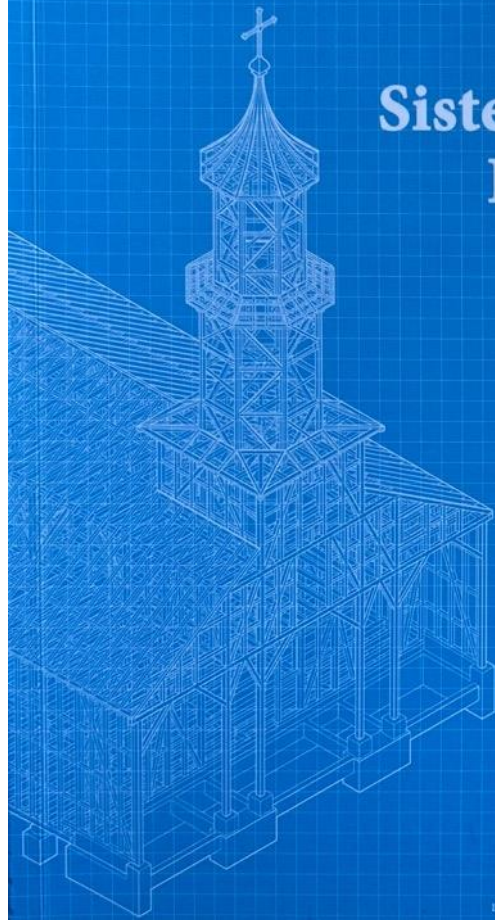
Esta idea de la cabaña primitiva era común desde los tiempos de Vitruvio, pero sólo significaba simplemente el comienzo histórico de la arquitectura. "Laugier — como señala Krüft — le da al concepto un nuevo significado: la cabaña primitiva ha de ser principio y medida de toda arquitectura. A partir de la cabaña primitiva explica el desarrollo de la columna, el entablamiento y el frontispicio" <sup>(10)</sup>.

Laugier implementa la conexión entre esta noción y un programa de construcción definido, esto es la relación de la edificación de su tiempo (moderna) con el modelo primitivo. La originalidad del pensamiento de Laugier ha sido cuestionada en el clásico libro *Die Kunstliteratur*, de Von Schlosser <sup>(11)</sup>, donde señala la posibilidad de que Laugier fuera culpable de plagio, puesto que Cordemoy y Lodoli habían expresado previamente este principio análogo. En realidad Laugier se refiere a Cordemoy en el inicio de su *Essai* y la influencia de Lodoli es una hipótesis aventurada ya que no existen sus escritos.

Dos datos mucho más significativos son la amplia difusión que tuvo el texto de Laugier, traducido a varios idiomas en poco tiempo. Y el carácter

# Origen y Evolución Sistema Constructivo Iglesias de Chiloé

Katerine Araya T.  
Macarena Almonacid B.



PROYECTO FINANCIADO POR EL FONDO NACIONAL  
DE FOMENTO DEL LIBRO Y LA LECTURA. CONVOCATORIA 2021.



## Sistema constructivo Iglesias de Chiloé



## **Valor Universal Excepcional**

Construidas enteramente de madera, las iglesias de Chiloé constituyen un ejemplo único de la arquitectura religiosa en Latinoamérica. Son representativas de una tradición arquitectónica iniciada por los predicadores itinerantes jesuitas en los siglos XVII y XVIII. Tras haber sido continuada y enriquecida por los franciscanos en el siglo XIX, esa tradición perdura todavía en nuestros días. Además de ilustrar la riqueza cultural del archipiélago de Chiloé, estas iglesias atestiguan la lograda fusión de la cultura y las técnicas indígenas con las europeas, la perfecta armonización de su arquitectura con el paisaje y al entorno físico, y la perdurable continuidad de los valores espirituales las comunidades isleñas.

## **Criterios de inscripción**

- (ii) ser la manifestación de un intercambio considerable de valores humanos durante un determinado periodo o en un área cultural específica, en el desarrollo de la arquitectura, las artes monumentales, la planificación urbana o el diseño paisajístico.
  
- (iii) aportar un testimonio único o por lo menos excepcional de una tradición cultural o de una civilización que sigue viva o que desapareció.





**Degradación**

**Desaparición**

**Fosilización**

**Folclorización**

**Mercantilización**

**Cosificación**

**Dominación**

**Instrumentalización**

Decidir en comunidad qué se puede comercializar y qué no se puede del Patrimonio Cultural

Capacitar a los guías comunitarios en cómo explicar a los turistas el significado del Patrimonio Cultural

Centros de interpretación que revisen flujos, capacidad de carga y den una perspectiva integradora de conceptos ordenados y contextualizados en tiempo y lugar

Hacer representaciones, rituales, para turistas al margen de las presentaciones de la comunidad

Limitar el acceso a turistas a lugares sagrados para el Patrimonio Cultural

**AMENAZAS y  
CONFLICTOS**



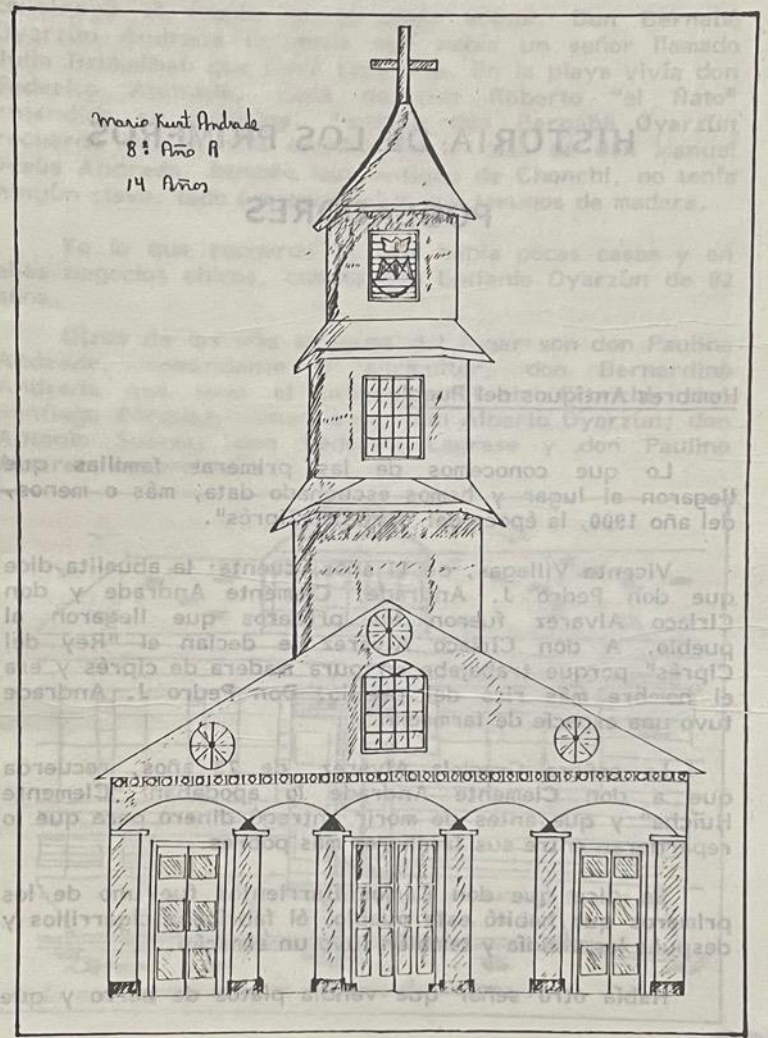


# CHONCHI



CUADERNO DE LA HISTORIA  
HECHO POR LA COMUNIDAD

Mario Kurt Andrade  
8: Año A  
14 Años







Iglesia de Chonchi  
\$500 / US\$1

# ANTECEDENTES PARA LA REPARACION DE UN MONUMENTO NACIONAL: LA IGLESIA DE DALCAHUE

RENATO VIVALDI TESSER  
EDWARD ROJAS VEGA  
GUSTAVO BOLDRINI PARDO  
MAURICIO MARINO MARTINIC

**CASTRO** (por Mario Uribe Velásquez, corresponsal).— Se han iniciado los trabajos de reparación de la iglesia de Dalcahue y de restauración de la iglesia de Achao, ambas interesantes y muy visitados monumentos nacionales de Chiloé, para cuyos efectos se dispone de un presupuesto superior a los dos millones de pesos.

## IGLESIA DE DALCAHUE

El arquitecto Renato Vivaldi, a cargo de los trabajos, dijo que la reparación de la iglesia de Dalcahue se está realizando sobre la base de un estudio hecho por el taller arquitectónico "Puerta Azul", del que forma parte junto al arquitecto Edward Rojas, el profesor de historia Gustavo Boldrini y el antropólogo Mauricio Marino: "Junto

al monumento en sí se ha estudiado el entorno inmediato porque es necesario concebir la reconstrucción pensando fundamentalmente en el usuario".

Respecto de la torre dice que se han detectado todos sus problemas estructurales reforzando las fundaciones y cambiando elementos en mal estado: "Por problemas presupuestarios (alrededor de 400 mil pesos) sólo se atacará la estructura muy dañada por efectos de la pudrición, cambiándose las vigas". Los escasos fondos disponibles (los profesionales no cobran honorarios) se han destinado exclusivamente a la reparación de la torre, reclavado de planchas de fierro de la cubierta y reparación del revestimiento de tejas en las partes más dañadas para impedir que las

aguas sigan afectando su estructura".

También consideran importante recuperar e incorporar a la iglesia los elementos inmediatos a ella como la plaza, el antiguo edificio del cuerpo de hombres y la casa parroquial, por constituir elementos de interés que configuran el entorno más atractivo del pueblo.

## IGLESIA DE ACHAO

El proyecto que define los trabajos a realizar y cómo deben hacerse en relación a la restauración de la iglesia de Achao—la más antigua y valiosa desde el punto de vista histórico, de Chiloé—fueron hechos por el arquitecto Nelson González, disponiéndose de un presupuesto de un millón 900 mil pesos, estando también a cargo de Vivaldi. Actualmente se está

cambiando el piso provisoriamente por ciprés labrado y azuelado, sin clavar, tal como era el sistema original, vale decir, una modulación de las tablas y su estructura, que permitía sacarlas para enterrar urnas dentro de la iglesia; en estas faenas se han encontrado numerosas osamentas.

Se volverá a colocar el balaustro original que había sido cambiado por otro, a instancia que los originales estaban en perfectas condiciones (situación denunciada en su oportunidad por este diario). Del mismo modo todos los elementos ornamentales que se habían sacado y se encuentran en buen estado volverán a colocarse; se reforzarán las columnas; y probablemente se reconstruirá la puerta de acceso, además de realizarse trabajos de iluminación interior.



DALCAHUE.— Se han iniciado los trabajos de reparación de la torre de la iglesia de Dalcahue y de restauración de la de Achao, ambos monumentos nacionales.

Cahuach me fijé en  
lles que antes no

r su estructura y las  
uenta que la esta-

y no van a termi-  
ra y a ellos les gus-

aron que color se po-  
ría pintura. Recuer-  
el alerce no necesita

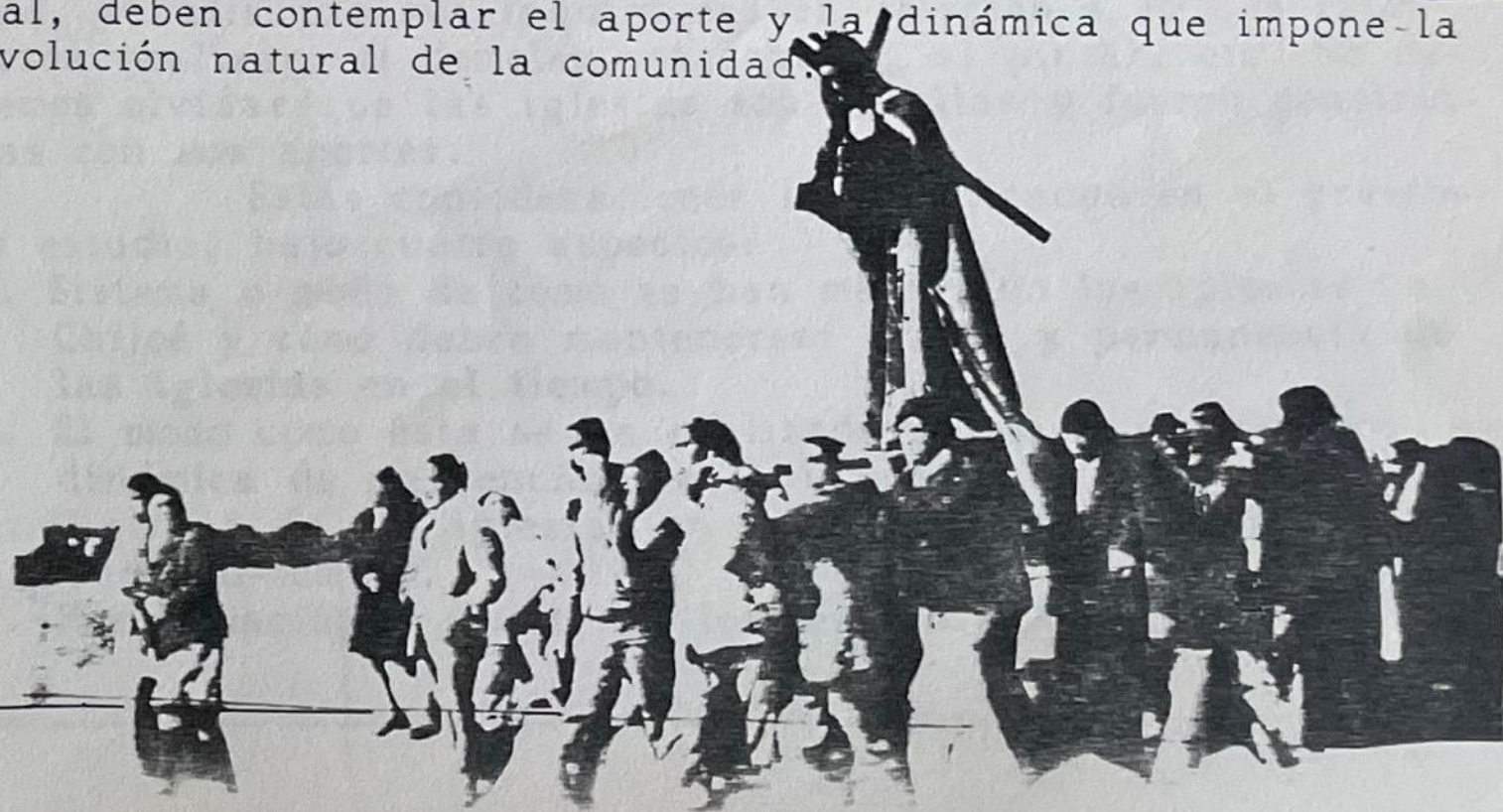
no y una fachada la-  
intura que consiguen.  
sia de Castro y Chon-

ta que da al norte  
se ve, no la han  
or los meteoros.

de Cahuach, por-  
n buen estado, por-  
bonita", para la  
z al año, desde ha-

Pienso que lo importante es que estas iglesias evo-  
lucionen como lo ha hecho la de Cahuach: reparando y man-  
teniéndola constantemente. Declararlas a todas Monumento Na-  
cional significa fundamentalmente, mantener informada a la  
gente de su valor. En algunos casos, aportes de dinero; en  
otros, interesar a la gente del lugar en su reparación median-  
te conversaciones. En lo técnico tratar de no intervenir, por-  
que ellos disponen de los conocimientos suficientes de cómo ha-  
cerlo y de entre ellos, quién hacerlo.

Finalmente, pienso que cuando se trata de un mo-  
numento que es vigente y tiene dueño, las disposiciones lega-  
les que deben aplicarse por tratarse de un Monumento Nacio-  
nal, deben contemplar el aporte y la dinámica que impone la  
evolución natural de la comunidad.





situaciones      soluciones  
patrimonio colectivo

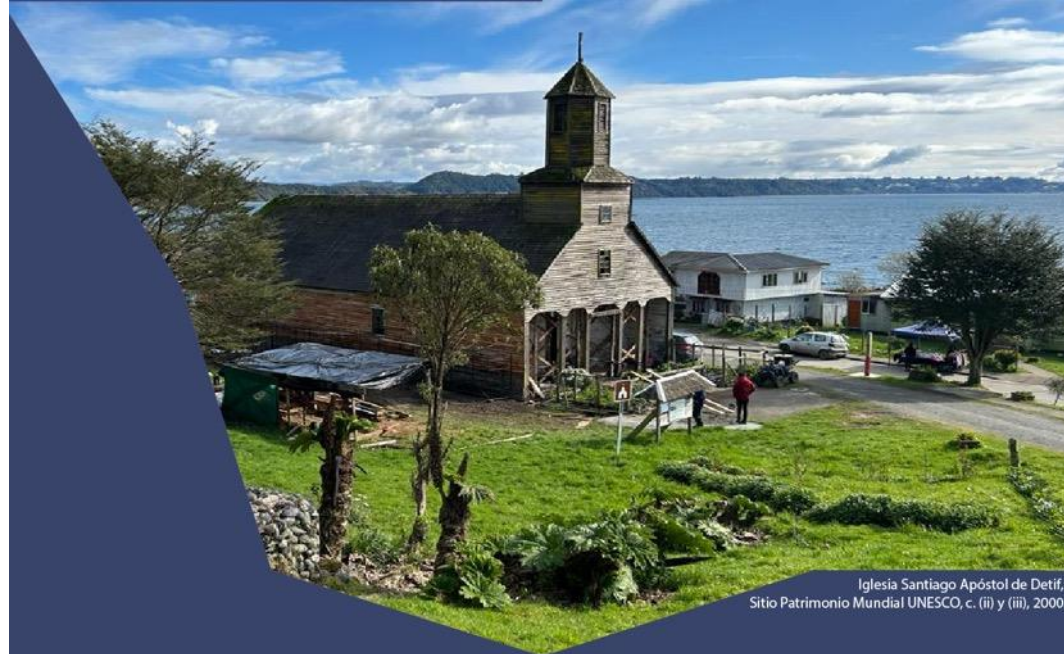
## ***COOPERACIÓN***

patrimonio activista  
disensos  
colaboración

subjetividad      empatía  
patrimonio privado

## ***COMPETENCIA***

patrimonio informador  
narración      persuasión



Iglesia Santiago Apóstol de Detif,  
Sitio Patrimonio Mundial UNESCO, c. (ii) y (iii), 2000.

## CONFERENCIA Patrimonio y Comunidad en Chiloé Del monumento al territorio

José de Nordenflycht (Universidad de Playa Ancha, Chile)

ORGANIZA

Grupo Patrimonio, Memoria e Historia del CIAP

5 de diciembre, 18hs

Sala de conferencias Centro de Estudios Espigas

Perú 358, CABA - Segundo piso por escalera

Entrada libre y gratuita

CONICET



C I A P



Universidad  
Nacional  
de San Martín



Centro de Estudios  
Espigas  
EAyP\_UNSAM



Agencia  
Nacional de  
Investigación  
y Desarrollo

ANID